



## Bekanntmachung der Firma F. L. Juchem & Söhne GmbH Co. KG

Aus gegebenem Anlaß weisen wir daraufhin, daß das Betreten der Steinbrüche im Fischbachtal (Steinbruch Bernhard Gemarkung Gerach, Steinbruch Juchem Gemarkung Niederwörresbach) gemäß des § 6 der Allgemeinen Bergpolizeiverordnung der Oberbergamtes für das Saarland und das Land Rheinland-Pfalz (ABPV) grundsätzlich verboten ist.

**Das Betretungsverbot gilt sowohl während der Betriebszeiten (von 6.00 Uhr bis 18.00 Uhr), bei Betriebsruhe (von 18.00 Uhr bis 6.00 Uhr). Eine Sondererlaubnis zum Betreten des Steinbruchgeländes Niederwörresbach besteht nur an den offiziell bekanntgegebenen Besuchstagen, nach Maßgabe der Besucherordnung**

Weiterhin weisen wir daraufhin, das Sie falls Sie außerhalb der offiziellen Besuchszeiten in den Betriebsbereichen der Steinbrüche von Vertretern der Bergbehörde Rheinland-Pfalz angetroffen werden, mit der Verhängung eines Bußgeldes zu rechnen haben. Des Weiteren ist allen Aufforderungen des Betriebspersonals unmittelbar Folge zu leisten.

Für Ihr Verständnis haben wir Ihnen die entsprechenden berggesetzlichen Regelungen in Auszügen beigefügt.

### Auszug

aus der allgemeinen Bergpolizeiverordnung des Oberbergamtes für das Saarland und das Land Rheinland-Pfalz (ABPV) für den das Land Rheinland-Pfalz umfassenden Teil des Oberbergamtsbezirks vom Mai 1981

#### § 6 ABPV Betreten der Betriebsanlagen

- (1) Unbefugte dürfen die Betriebsanlagen nicht betreten. Dieses Verbot ist an den Zugängen auf Tafeln bekanntzumachen.
- (2) Betriebsfremde dürfen die Betriebsanlagen nur mit Erlaubnis des Unternehmers und, sofern sie nicht betriebskundig sind, nur in zuverlässiger Begleitung betreten.

#### § 181 ABPV Ordnungswidrigkeiten

- Nr. 4: Ordnungswidrig im Sinne des § 207 Abs. 3 ABGRhPf handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig der Vorschrift des § 6 ABPV über das Betreten der Betriebsanlagen, zuwiderhandelt.

### Auszug

aus dem allgemeinen Berggesetz für das Land Rheinland-Pfalz (ABGRhPf) in der Fassung vom 12. Februar 1974, zuletzt geändert durch Bundesberggesetz. (BBergG vom 13. August 1980)

#### § 207 ABGRhPf

- (3) Ordnungswidrig handelt ferner, wer vorsätzlich oder fahrlässig
- Nr. 3 einer auf Grund des § 197 Abs. 1 ABGRhPf erlassenen Polizeiverordnung, einer auf Grund des § 197 Abs. 6 ABGRhPf erlassenen Rechtsverordnung oder einer auf Grund des § 198 ABGRhPf ergangenen vollziehbaren polizeilichen Verfügung zuwiderhandelt, sofern die Polizeiverordnung, die Rechtsverordnung oder die polizeiliche Verfügung auf diese Bußgeldvorschrift verweist.

#### § 208 ABGRhPf

Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 1000.- DM,..... und bei einer Zuwiderhandlung gegen eine auf Grund § 197 Abs. 1 ABGRhPf erlassenen Polizeiverordnung (§ 207 Abs. 3 Nr. 3 ABGRhPf) bis zu 50.000.- DM geahndet werden.

## Visitors Rules and Regulations for entering the quarry Niederwörresbach of the firm F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG, Mühlenstrasse 1, 55758 Niederwörresbach

(Stand 3/2002)

The opportunity is given to persons that are not affiliated with the firm of F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG to visit and search for minerals on the property of the quarry Niederwörresbach. You may only enter the quarry at times of non-operation of the quarry. You must have a hired guide from F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG.

The following rules have to be followed by all visitors:

### § 1 Visiting Times

1. Visiting the quarry Niederwörresbach for the purpose of finding minerals is allowed between the months of April 1. through October 31. of each calendar year.
2. The official visiting hours of the quarry Niederwörresbach are posted at the Geracher Schleife.
3. You are prohibited from entering the premises of the quarry Niederwörresbach accept as specified during the Season according to Paragraph 6 of the Allgemeine Bergpolizei Verordnung Rheinland-Pfalz (ABPV).
4. It is of the discretion of the F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG to change the opening and closing times due to business conditions. The visitors in that case have no rights to enter the premises.
5. Persons trespassing will be reported to the mine inspectorate Rheinland-Pfalz as stated in paragraph 6 of the firm F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG rules and regulations for visiting the stone quarry Niederwörresbach.

### § 2 Rules and regulations for entering the quarry Niederwörresbach

1. Every person entering, needs a signed document with the following contents ,shown upon request:
  - Name; home address (Residence); country

- You are entering the quarry Niederwörresbach of the firm F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG at your own risk. Any injuries or personal mishaps are not the legal responsibility of the firm F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG.
  - Declaration to uphold the visting ordinances of the quarry Niederwörresbach.
  - The visitor accepts all legal responsibility upon entering the firms premises and all the rules and ordinances of the Republic of Germany and the state Rheinland-Pfalz, especially all the rules from Paragraph 6 from the Allgemeine Bergpolizei Verordnung of the state Saarland and the state Rheinland-Pfalz (ABVP) and the Bundesberggesetz (BBergG).
2. There is a fee to enter the quarry Niederwörresbach. The amount of the fee is posted at the Geracher Schleife.
  3. Registration to visit the property is made at the Geracher Schleife (Stone Cutters) or by Phone # 06785-999616.
  4. A visitor may enter the quarry Niederwörresbach a maximum of 20 days in any given calendar year.
  5. Entering the quarry Niederwörresbach and collecting minerals is only permitted on days of exhibition.
  6. A group of a minimum of 10 people on any visiting day is required, in case of a smaller group, it is not permitted to enter or search for minerals. On opening day of the quarry Niederwörresbach the amount of visitors is limited to 50 persons.
  7. Visitors must wear safety helmets anywhere at the property of the quarry Niederwörresbach.
  8. Entering the quarry Niederwörresbach is only permitted with sturdy shoes and proper attire.

### § 3 Basic Guidelines

1. The directions given by the personnel in charge from the firm F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG must be followed immediately.

### § 4 Guidelines for handling tools

1. The following tools are permitted:
  - hammer max. weight 3 kg. (6 lbs.); hand chisel; geological hammer
2. **The following tools are not permitted:**
  - **crow bar;**
  - **digging tools such as shovels and picks;**
  - **all power tools.**
3. Protective goggles and gloves must be worn while working with all kind of tools.
4. Using tools in a safe manner as not to endanger other persons.
5. All tools and working gear must be taken with you when leaving the property.

### § 5 Basic rules while at the site

1. While on the premises of the quarry Niederwörresbach you are only permitted to be in places shown by the face deputy.
2. Entering the quarry Niederwörresbach is only permitted through the main gate entrance at Geracher Schleife on foot, you must use official walkways only.
3. It is strictly forbidden to be at the toes of slopes. The day deputy will set guidelines that must be followed for keeping a safe distance from the toes of slopes.
4. You must be at least 5 m away from any bank edges of the slopes as ordered by face deputy.
5. Entering the stone and waste banks at the quarry is only permitted by face deputy's authority.
6. The entering of working faces where blast holes have been drilled or are going to be drilled, is strictly forbidden.

### § 6 Basic rules for searching for minerals

1. Searching for minerals is only permitted at decoupled stone banks or at waste banks.
2. The following activities are strictly forbidden:
  - Digging of holes into the slopes of the quarry, the roads and all other quarry sections.
  - Breaking or loosening edges of the slopes with a crowbar.
  - Rolling down or throwing rocks from the decoupled stone or waste banks.
  - Loosening minerals from the stone quarry walls or slope edges with a chisel or crowbar.

### § 7 House ordinances

1. Disregarding any of the visitor's rules and regulations of the quarry Niederwörresbach, will result in immediate removal from the property.
2. Repeat offenders who violate the rules and regulations of F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG will be restricted from ever entering the premises of the stone quarry Niederwörresbach again.
3. People, who repeatedly ignore the rules in Paragraph 6 ABPV entering the premises of the stone quarry Niederwörresbach when it is closed, will be reported by the firm F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG to the mine inspectorate Rheinland-Pfalz.
4. **Offenders who are removed from the premises shall have all minerals they have collected confiscated by the firm F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG.**

### § 8 Waste management

1. Leaving any waste or trash at the site of the quarry Niederwörresbach is strictly forbidden. All waste and trash are to be taken with you at the time of leaving the site.

### § 9 Finders options

1. **In case of finding a valuable mineral or minerals of an especially high mineralogy interest, the firm F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG has the option to the sale of the found mineral vein.**

### § 10 Enforcement of Visitors Ordinances

1. The visitor's ordinance to enter the quarry Niederwörresbach of the firm F. L. Juchem & Söhne GmbH & Co. KG is in effect starting Jan. 01. 2002.